



## نشرة الشركات العائلية

## Family Business Digest

**إصدار نصف سنوي عن مركز دبي للشركات العائلية.** يسلط الضوء على آخر المستجدات، والرؤى المتخصصة، والإرشادات العملية لدعم استمرارية الشركات العائلية ونموها عبر الأجيال.

**Welcome to the Family Business Digest, a biannual publication by the Dubai Centre for Family Businesses** that offers key updates, expert insights, and practical guidance to support family business continuity and generational growth.



### ECOSYSTEM IN FOCUS

Over the past few months, Dubai has witnessed a dynamic acceleration in the evolution of its family business ecosystem. The Dubai Department of Economy & Tourism, in partnership with Dubai Chambers and Hourani & Partners, has published the Dubai Family Business Guidebook to equip family businesses in Dubai with a practical framework for governance, succession and legacy planning that aligns seamlessly with Federal Decree-Law No. (37) of 2022 on Family Companies.

The UAE family business law is steadily being embedded into operational practices across the emirate, signaling a significant shift toward institutionalising intergenerational continuity. In a landmark development, The Ministry of Economy announced the registration of the first batch of national companies in its Unified Family Business Registry, marking a new chapter in regulatory engagement and official recognition.

The UAE Federal Tax Authority has also published its Corporate Tax Guide on the Taxation of Family Foundations, effective 28 May 2025. Through the EmaraTax portal, eligible family foundations can now elect to be treated as "unincorporated partnerships," which allows profits to flow directly to beneficiaries rather than being taxed at the foundation level. To qualify, foundations must be purely asset-holding, serve UAE-resident or qualifying beneficiaries, and meet anti-avoidance and distribution requirements. This new guidance not only preserves more capital for Dubai families but also strengthens governance and simplifies succession planning.

Dubai is also continuing to reinforce its status as a global hub for family-owned businesses. According to the Dubai International Financial Centre (DIFC), the number of Family-Owned Businesses grew by 33% in 2024 in DIFC, rising from 600 to over 800. During the same period, the adoption of Foundation Structures increased by 51% to reach 671, reflecting growing interest in long-term wealth preservation, succession planning, and philanthropic endeavours. This momentum is further amplified by the increasing influx of high-net-worth individuals who view Dubai as a trusted jurisdiction for safeguarding and growing family wealth across generations.

### المنظومة تحت المجهر

خلال الأشهر القليلة الماضية، شهدت دبي تسارعاً ملحوظاً في تطور منظومة الشركات العائلية، فقد أصدرت دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي، بالتعاون مع غرف دبي وجوراني وشركاه، دليل دبي للشركات العائلية؛ ليزود الشركات العائلية في الإمارة بإطار عملي للحكومة وتخطيط التعاقب القيادي وضوء الإرث، بما يتماشى بسلاسة مع المرسوم بقانون اتحادي رقم (37) لسنة 2022 بشأن الشركات العائلية.

يتجذّر قانون الشركات العائلية الاتحادي تدريجيًا في ممارسات التشغيل عبر الإمارة، مما يشير إلى تحول مهم نحو مؤسسية استدامة الأجيال. وفي خطوة تاريخية، أعلنت وزارة الاقتصاد عن تسجيل الدفعة الأولى من الشركات الوطنية في السجل الموحد للشركات العائلية، لتفتح بذلك فصلاً جديداً في التفاعل التنظيمي والاعتراف الرسمي.

كما نشرت الهيئة الاتحادية للضرائب مؤخرًا دليل ضريبة الشركات بشأن المؤسسات العائلية، الذي دخل حيز التطبيق اعتباراً من 28 مايو 2025 عبر بوابة "إماراتاكس"، حيث بات بإمكان هيكليات التأسيس العائلية المؤهلة اختيار معاملة المؤسسة العائلية كاتتلاف مشترك، بحيث تتدفق الأرباح مباشرة إلى المستفيدين دون أن تخضع لضريبة على مستوى هيكلية المؤسسة، ولإحتياز معايير التأهيل، يجب على هذه المؤسسات أن تقتصر على حيازة الأصول فقط، وتخدم مستفيدين مقيمين في دولة الإمارات أو مستفيدين مؤهلين، وأن تستوفي متطلبات مكافحة التهرب الضريبي والتوزيع. بهدف هذا التوجيه الجديد إلى الحفاظ على المزيد من رأس المال للعائلات في دبي، مع تعزيز الحوكمة وتبسيط تخطيط التعاقب القيادي.

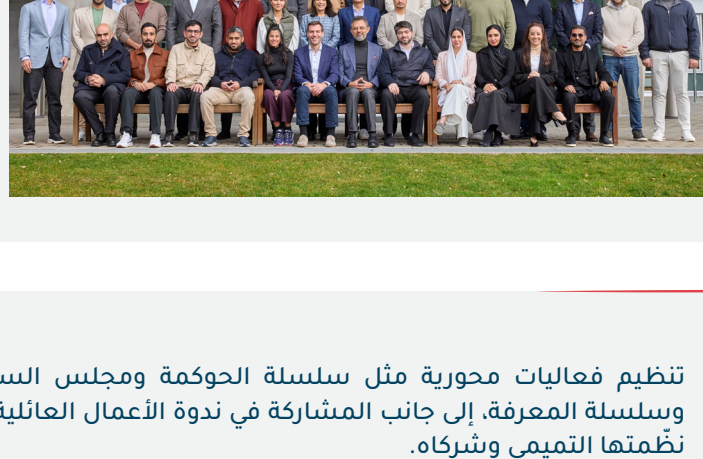
على صعيد آخر، تواصل دبي ترسيخ مكانتها كوجهة عالمية لمهايك الشركات العائلية، فقد سجّل مركز دبي المالي العالمي نمواً بنسبة 33% في عدد الشركات العائلية المسجلة خلال عام 2024، إذ ارتفع العدد من 600 إلى أكثر من 800 شركة. وفي الوقت نفسه، ارتفع استخدام هيكليات التأسيس إلى 671، بزيادة قدرها 51%. مما يعكس تزايد الاهتمام بالحفاظ على الثروة على المدى الطويل، وتخطيط التعاقب القيادي. والمساعي الخيرية. ويعزّز هذا الزخم استمرار اندفاع الأفراد ذوي الثروات العالية نحو دبي، حيث يرون فيها مركز أعمال موفوق لحماية وتنمية الثروات العائلية عبر الأجيال.

### صناعة الأثر: آخر إنجازاتنا

### DRIVING IMPACT: OUR RECENT ACHIEVEMENTS

اختتم برنامج دبي لإدارة الشركات العائلية، وإطلاق أول دفعة من ثلاث دفعات لبرنامج تدريب الجيل القادم في الشركات العائلية، وتخرج متدربي برنامج اعتماد وإصدار شهادات مستشاري الشركات العائلية.

Completed the Dubai Family Business Management Programme, conducted the first of three NextGen Training batches, and celebrated graduates of the Family Business Advisory Certification.



تنظيم فعاليات محورية مثل سلسلة الحوكمة ومجلس السيدات وسلسلة المعرفة، إلى جانب المشاركة في ندوة الأعمال العائلية التي نظمتها التميمي وشركاه.

Hosted flagship events including the Governance Series, the Women's Majlis, and the Knowledge Series, as well as serving as a strategic partner and participating in a panel discussion at the Family Business Symposium organised by Al Tamimi & Co.

تطوير المنظومة بإطلاق دليل مستشاري الشركات العائلية وتعيين أعضاء جدد في اللجنة الاستشارية لتعزيز التواصل وتبادل الخبرات.

Enhanced the ecosystem by launching the Family Business Advisors Directory and appointing new Advisory Committee members to boost connectivity and expertise.

توسيع نطاق الوصول إلى المعرفة عبر ترجمات جديدة للمكتبة الإلكترونية واستخدام واسع لداة تقييم الحوكمة من قبل 78 من مسؤولي الشركات العائلية في دبي.

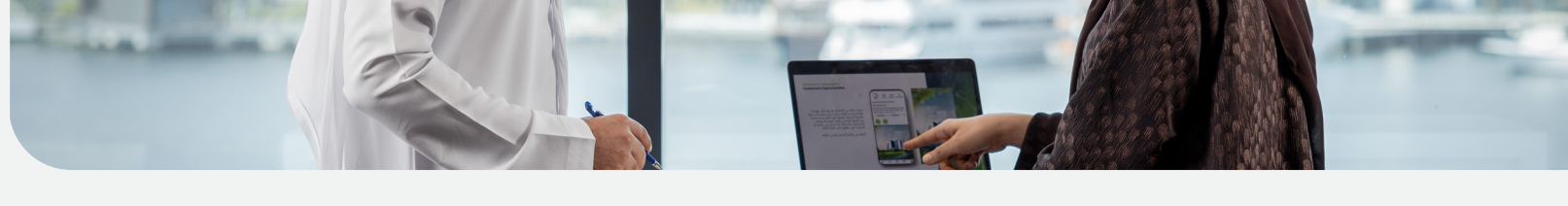
Booster knowledge access with new e-library translations and wide use of the Governance Assessment Tool by 78 members of Family Businesses in Dubai.

في إطار مشاركتنا ضمن قائمة الشركاء المميزين للقيمة العالمية للحكومات 2025، استضافنا لقاء طاولة مستديرة مع مسؤولين حكوميين وأكثر من 50 من الشركات العائلية لمناقشة الحوكمة والتعاقب القيادي والأثر الاقتصادي.

As a Featured Partner at the World Government Summit, we hosted an exclusive roundtable with government officials and over 50 family business leaders to discuss governance, succession, and economic impact.

تعزيز الروابط المجتمعية من خلال زيارات ميدانية وسجور رمضاني ضمّ أكثر من 50 من مسؤولي الشركات العائلية.

Deepened community ties through engagement visits and a Ramadan Suhoor with attendance of over 50 family business leaders.



### مبادرات وفعاليات مقبلة

### WHAT'S AHEAD: UPCOMING EVENTS & INITIATIVES

01

النسخة الثانية من  
مجلس السيدات 2025  
The second edition of  
the Women's Majlis in  
2025

03

سلسلة المعرفة تعود  
بمحاور جديدة تعكس  
أولويات المرحلة القادمة  
Continuation of the  
Knowledge Series

05

إطلاق دفعة عام 2025  
من برنامج دبي لإدارة  
الشركات العائلية  
Launch of the 2025  
cycle of the Dubai  
Family Business  
Management  
Programme (DFBMP)

02

فتح باب التسجيل للدفعة الثانية  
من برنامج تأهيل الجيل القادم  
في الشركات العائلية لعام 2025.

Registration open for the  
second cohort of the 2025  
NextGen Training Programme.

04

التحضير لفتح باب التسجيل  
في فئة الشركات العائلية  
ضمن جائزة محمد بن راشد  
ال مكنوم للأعمال

Preparation to open  
registration for the Family  
Business Category in the  
MRM Business Award

06

سلسلة الحوكمة تستكمل  
سبقتها بجلسات متقدمة  
ومحتوى متخصص

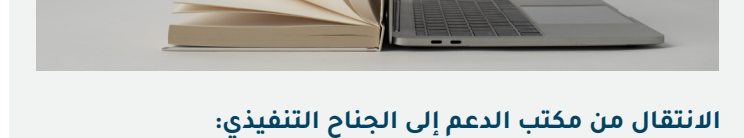
Continuation of the  
Governance Series

### مختارات من مكتبتنا الإلكترونية

### PICKS FROM OUR E-LIBRARY

موارد متخصصة للمستشارين وأصحاب الشركات وقادة الجيل الجديد:

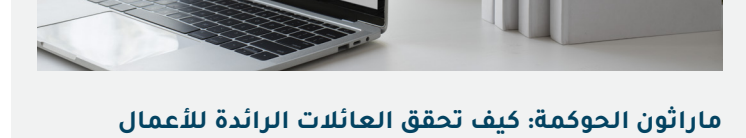
Explore two expert reads for advisors, owners, and next-gen leaders:



الانتقال من مكتب الدعم إلى الجناح التنفيذي:  
تطور دور مكتب العائلة

From Back Office to Executive Suite: The Evolving Role  
of the Family Office

لقراءة المقال، انقر هنا  
Read more: Download Article



ماراثون الحوكمة: كيف تحقق العائلات الرائدة للأعمال  
الاستمرارية وسط المتغيرات

The Governance Marathon: Dynamic Resilience in  
Entrepreneurial Families Amid Disruptions

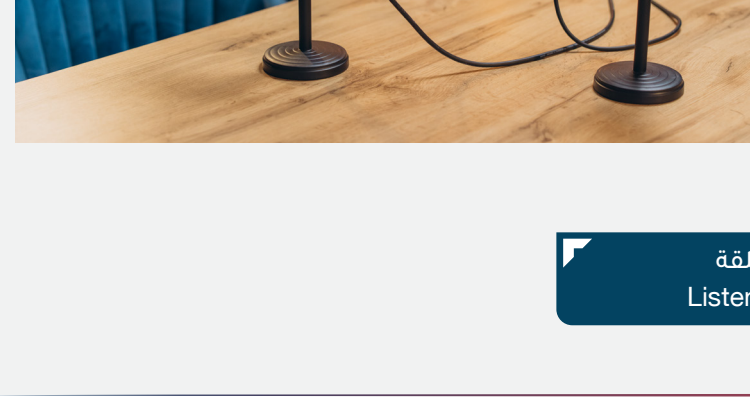
لقراءة التقرير البحثي، انقر هنا  
Read more: Download Research Report

اكتشف هذه المصادر وأكثر في مكتبتنا الإلكترونية المتنامية.

Explore these resources and more in our growing E-Library.

### حلقة بودكاست

### A PODCAST EPISODE



ديناميكيات التواصل داخل الشركات العائلية:  
يقدم مايك سارجنت، المراسل السابق في هيئة الإذاعة البريطانية (BBC) والمدرّب المتخصص، رؤى قيمة حول كيف يمكن للتواصل  
التوثيق، وحل النزاعات، والمواثيق العائلية، وقانون الشركات العائلية  
في الإمارات-مقدمًا مزيجًا من الخبرة المحلية والممارسات العالمية  
لأكثر من 25 عامًا على مستوى عالمي.

**Communication Dynamics in Business Families:**  
Former BBC correspondent and coach Mike Sergeant shares  
how better communication can strengthen trust in family  
businesses drawing on 25 years of global experience.

استمع إلى الحلقة  
Listen to the episode

### الحوكمة من أرض الواقع

### GOVERNANCE IN PRACTICE



In this edition, we feature Amin Nasser, Partner at PwC Middle East and trusted advisor to family businesses across the region. Drawing on decades of experience, Amin shares insights on succession, conflict resolution, family charters, and the UAE Family Business Law, blending local expertise with global best practices to offer families actionable, future-ready strategies.

في هذا العدد، نحاوّر أمين ناصر الشريك في بي دبليو سي الشرق الأوسط والمستشار المونوق لدى العديد من الشركات العائلية في المنطقة، يستعرض أمين، مستنداً إلى عقود من الخبرة، رؤى حول التوثيق، وحل النزاعات، والمواثيق العائلية، وقانون الشركات العائلية في الإمارات-مقدمًا مزيجًا من الخبرة المحلية والممارسات العالمية لطرح استراتيجيات قابلة للتفيذ ومستعدة للمستقبل.

انقر هنا لقراءة المقابلة الكاملة

اضغط هنا لقراءة الحوار الكامل